



An die  
Gemeindeverwaltungen und  
Bezirksgemeinschaften der  
Autonomen Provinz Bozen

Alle  
Amministrazioni comunali e  
Comunità comprensoriali della  
Provincia Autonoma di Bolzano

Prot. Nr./n.prot.:  
Sachbearbeiter/in: Dr. Gerold Kieser  
L'incaricato/a: ☎ 0471-304665 📠 0471 30 46 25  
info@gvcc.net

Bozen/Bolzano: 14.03.2025

## Rundschreiben Nr. 1 /2025 Circolare n. 1 /2025

### **Bereichsabkommen für die Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 11.03.2025**

Am 11.03.2025 wurde das obengenannte Bereichsabkommen von den Vertragsparteien unterzeichnet. Es folgt auf den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 24.08.2023, der auch für die Führungskräfte von Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Seniorenwohnheime gilt.

Der Kollektivvertrag laut Anlage ist von den angeschriebenen Körperschaften innerhalb von 60 Tagen ab Unterschrift mit Ausschussbeschluss zur Kenntnis zu nehmen.

Gemäß Artikel 32, Absatz 3 des oben erwähnten bereichsübergreifenden Kollektivvertrags war es notwendig, für die Führungskräfte unseres Bereiches folgende Punkte zu regeln:

- Art. 2: Festlegung der Kriterien für die Einstufung der verschiedenen Kategorien von Führungskräften in die Führungsebenen und diesbezüglichen -stufen;
- Art. 3: Regelung der gemeinsamen Führung des Gemeindesekretariatsdienstes;
- Art. 4: Vergütung für die gemeinsame Führung von Diensten;
- Art. 5: Entlohnung für Amtsführung und Vertretung,

### **Accordo di comparto per il personale dirigenziale dei Comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 11.03.2025**

In data 11.03.2025 é stato sottoscritto il summenzionato accordo dalle parti contrattuali. Fa seguito al contratto collettivo intercompartimentale del 24.08.2023 applicabile anche per i dirigenti dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle residenze per anziani.

Il contratto collettivo viene trasmesso in allegato e dovrà essere recepito dagli enti di cui in oggetto con delibera giuntale di presa d'atto entro 60 giorni dalla sottoscrizione.

Per il personale dirigenziale del nostro comparto si é reso necessario disciplinare, ai sensi dell'articolo 32, comma 3 del contratto collettivo intercompartimentale citato, soprattutto le seguenti materie:

- Art. 2: Disciplina dei criteri per l'inquadramento delle varie categorie di dirigenti nelle fasce e nei relativi livelli;
- Art. 3: Disciplina per la gestione associata del servizio di segretario comunale;
- Art. 4: Compenso per la gestione associata di servizi;
- Art. 5: Compenso di reggenza e supplenza,

- Art. 14: Wirksamkeit.  
Darüber hinaus wurde die Anwendung einiger Artikel, wie Art. 7 über das Ergebnisgehalt und Art. 8 über die Arbeitszeit definiert.

## **Art. 2 - Einstufung der Führungskräfte**

Dieser Artikel regelt die Kriterien für die Einstufung der verschiedenen Kategorien von Führungskräften in die entsprechenden Ebenen und Stufen.

### **Punkt 1.1 - Führungskräfte der Gemeinden:**

Die Einstufung der Führungskräfte der Gemeinden ist mit Wirkung ab 1.8.2023 vorgesehen, da der einheitliche Führungsstellenplan für diese Kategorie erst durch das Regionalgesetz vom 25.07.2023, Nr. 5, eingeführt wurde (siehe Art. 135-bis der geltenden Gemeindeordnung).

In den Gemeinden Bozen und Meran gibt es Führungskräfte der 1. und 2. Ebene, in den übrigen Gemeinden nur Führungskräfte der 2. Ebene. Für die Einstufung wenden die Gemeinden die in Artikel 25 des BÜKV vom 24.08.2023 festgelegten Kriterien an.

### **Punkt 1.2 - Führungskräfte der Bezirksgemeinschaften:**

Die Einstufung dieser Kategorie erfolgt ab dem 1.1.2023, da es sich um öffentliche Körperschaften handelt, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, für welche der 1.1.2023 als Wirksamkeit gilt, so wie für die Führungskräfte des Landes.

Für die Generalsekretärinnen und Generalsekretäre der Bezirksgemeinschaften und die Direktoren der Sozialdienste wurde beschlossen, besondere Einstufungskriterien festzulegen (siehe Anlage 1).

Für die Amtsdirektoren der Bezirksgemeinschaften werden die in Artikel 25 des BÜKV vom 24.08.2023 festgelegten Kriterien in gleicher Weise angewandt wie für die Amtsdirektoren der Gemeinden.

### **Punkt 1.3 - Führungskräfte des Betriebes für Sozialdienste Bozen:**

Für den Generaldirektor ist eine Einstufung in die erste Ebene Stufe A4 und für den stellvertretenden Direktor in die Stufe A2 vorgesehen.

Für die übrigen Führungskräfte wird die für die Amtsdirektoren/Abteilungsdirektoren der Stadt Bozen geltende Modalität als Referenz herangezogen.

Schließlich wird darauf hinzuweisen, dass für diese Körperschaft die Bestimmungen für die Gemeinden anzuwenden sind und somit die

- Art. 14: Decorrenze.  
Inoltre é stata definita l'applicazione di alcuni articoli, come l'art. 7 sulla retribuzione di risultato o art. 8 sull'orario di lavoro.

## **Art. 2 - Inquadramento del personale dirigenziale**

Questo articolo disciplina i criteri per l'inquadramento delle varie categorie di dirigenti nelle fasce e nei relativi livelli.

### **1. Punto 1.1 - Dirigenti dei comuni:**

L'inquadramento dei dirigenti comunali é stata prevista con decorrenza dal 1.8.2023, visto che il ruolo dirigenziale per tale categoria é stato introdotto soltanto con la Legge Regionale 25.07.2023, n. 5 (vedi art. 135-bis del codice degli enti locali in vigore).

Sono previsti dirigenti di 1a e di 2a fascia nei comuni di Bolzano e Merano, mentre nei restanti comuni soltanto di 2a fascia. Per l'inquadramento i comuni applicheranno i criteri previsti all'art. 25 del CCI del 24.08.2023.

### **Punto 1.2 - Dirigenti delle comunità comprensoriali:**

L'inquadramento di tale categoria avviene con decorrenza dal 1.1.2023, visto che si tratta di enti pubblici dipendenti dalla Provincia o il cui ordinamento rientra nella sua competenza legislativa propria o delegata, per i quali vale come decorrenza, come per il personale dirigenziale della Provincia, il 1.1.2023.

Per i segretari generali delle comunità comprensoriali e i direttori dei servizi sociali si é deciso di definire appositi criteri di inquadramento (vedi allegato 1).

Per i direttori d'ufficio delle comunità comprensoriali vengono applicati come per i direttori d'ufficio dei comuni i criteri previsti all'art. 25 del CCI del 24.08.2023.

### **Punto 1.3 - Dirigenti dell'Azienda servizi sociali di Bolzano:**

Per il direttore generale viene previsto l'inquadramento nella prima fascia al livello A4, mentre per il vice-direttore nel livello A2.

Per i restanti dirigenti si prende come riferimento la modalità applicata per i direttori/dirigenti del comune di Bolzano.

Infine si fa presente che per tale ente si applica la normativa dei comuni e perciò la decorrenza dell'inquadramento é il 1.08.2023.

Einstufung mit Wirkung ab 1. August 2023 erfolgt.

**Punkte 1.4, 1.5 und 1.6 - Gemeindegemeinschaften, Vizegemeindegemeinschaften und nicht als Inhaber eingestufte Gemeindegemeinschaften:**

Für diese wurden in der Anlage 2 spezielle Einstufungskriterien festgelegt. Die Sekretäre werden anhand von 7 Kriterien zwischen der zweiten Ebene, Stufe B4 (kleinste Gemeinde) und der ersten Ebene, Stufe A5 (Gemeinde Bozen) eingestuft. Die 7 Kriterien beruhen auf genauen und gesicherten Daten für das Jahr 2022.

Für die Gemeindegemeinschaften erfolgt die Einstufung ab dem 1.1.2023.

Die Vizegemeindegemeinschaften werden zwei Stufen unter der Einstufung des Sekretariatsplatzes der jeweiligen Gemeinde eingestuft, nicht Inhaber eine Stufe darunter.

**Absatz 2: Einstufung der Gemeindegemeinschaften, Bezirkssekretäre und Direktoren der Sozialdienste:**

Auf der Grundlage der diesem Abkommen beigefügten Datenblätter erstellt der Gemeindenverband einen Einstufungsvorschlag für die einzelnen Körperschaften unter Berücksichtigung der Kriterien und der Gewichtung gemäß den Anlagen 1 und 2.

Auf der Grundlage dieses Vorschlags fassen die einzelnen Körperschaften den Einstufungsbeschluss.

**Absatz 4:** Die Einstufungskriterien laut den Anlagen 1 und 2 bleiben bis zum 31.12.2027 unverändert, vorbehaltlich einer Überprüfung bis zu diesem Datum.

**Art. 3 - Vergütung für die gemeinsame Führung des Gemeindegemeinschaftsdienstes**

Der Artikel 3 sieht eine andere Methode zur Berechnung dieser Vergütung vor:

Während nach den bisherigen Bestimmungen als Berechnungsgrundlage die gesamte Grundentlohnung des Gemeindegemeinschaftsdienstes (einschließlich der Positionszulage) herangezogen wurde, wird gemäß Artikel 3 die Vergütung mit Bezug auf die Besoldung berechnet; darunter ist laut Artikel 6 die Grundentlohnung und das Positionsentgelt ohne Ergebnisentgelt zu verstehen.

**Art. 4 – Vergütung für die gemeinsame Führung von Diensten**

Dieser Artikel sieht eine Vergütung für die Fälle der gemeinsamen Führung von Diensten vor,

**Punti 1.4, 1.5 e 1.6 - Segretari, vicesegretari e segretari non titolari dei comuni:**

Per questi nell'allegato 2 sono stati previsti appositi criteri di inquadramento. Di fatto i segretari sono inquadrati in base a 7 criteri tra la seconda fascia, livello B4 (comune più piccolo) e la prima fascia livello A5 (comune di Bolzano). I 7 criteri si basano su dati precisi e certi relativi all'anno 2022.

Per i segretari comunali l'inquadramento avviene dal 1.1.2023.

I vicesegretari comunali sono inquadrati due livelli al di sotto rispetto all'inquadramento della sede segretariale del rispettivo comune, i segretari non titolari un livello al di sotto.

**Comma 2: Inquadramento dei segretari comunali, dei segretari comprensoriali e dei direttori dei servizi sociali:**

Sulla base delle schede tecniche allegate al presente accordo, il Consorzio dei comuni predispone una proposta di inquadramento per i singoli enti, tenendo conto dei criteri e della ponderazione secondo gli allegati 1 e 2.

In base a questa proposta i singoli enti faranno la delibera di inquadramento.

**Comma 4:** I criteri di inquadramento ai sensi degli allegati 1 e 2 rimangono invariati fino al 31.12.2027, previa una verifica entro tale data.

**Art. 3 - Compenso per la gestione associata del servizio di segreteria comunale**

L'art. 3 prevede un diverso metodo di calcolo di tale compenso:

Mentre secondo la vigente normativa come base di calcolo è stato considerato tutto il trattamento fondamentale del segretario comunale (inclusa l'indennità di posizione), ai sensi dell'articolo 3 il compenso viene calcolato in relazione alla retribuzione; per retribuzione secondo l'articolo 6 si intendono la retribuzione fondamentale e la retribuzione di posizione senza retribuzione di risultato.

**Art. 4 - Compenso per la gestione associata di servizi**

Questo articolo prevede un compenso per i casi di gestione associata di servizi che include i

die Vizegemeindesekretäre und Nichtinhaber-Sekretäre einschließt. Auch hier wurde die Berechnungsgrundlage geändert.

#### **Art. 5 – Vergütung für die Amtsführung und die Vertretung**

Auch für diese Dienstform wurde die Berechnungsgrundlage geändert.

#### **Art. 7 - Ergebnisgehalt**

Ungeachtet der Tatsache, dass für das Ausmaß der Zulage der Artikel 26, Absatz 2 des BÜKV vom 24.08.2023 mit den jeweiligen Stichtagen (1.1.2023 bzw. 1.8.2023) gilt, legt der Artikel fest, dass für die Beurteilung des Ergebnisses für die Jahre 2023, 2024 und 2025 weiterhin die in den jeweiligen Verwaltungen oder in den jeweiligen Abkommen auf dezentraler Ebene vorgesehenen Regelungen gelten.

#### **Art. 8 – Arbeitszeit - Übergangsregelung**

Die Anwendung von Artikel 10 des BÜKV vom 24.08.2023 wird geregelt.

**Absatz 1:** Es wird präzisiert, dass die Arbeitsverpflichtung von 40 Stunden pro Woche für die Kategorien der Führungskräfte der Gemeinden, des Betriebes für Sozialdienste Bozen und der Seniorenwohnheime ab dem 1.08.2023 und für die übrigen Kategorien ab dem 1.1.2023 gilt.

**Absatz 2:** Die Regelungen zur Zeiterfassung (Abs. 3), zum agilen Arbeiten (Abs. 4) und zum Urlaub (Abs. 5) gelten ab 1.4.2025.

**Absatz 3:** Bis zum 31.12.2022 bzw. 31.07.2023 geleistete Überstunden können ausbezahlt bzw. ausgeglichen werden.

**Absatz 4:** Es ist eine Übergangsregelung in dem Sinne vorgesehen, dass Führungskräfte ab 1.1.2023 bzw. 1.8.2023 in jedem Fall sicherstellen müssen, dass sie 40 Stunden pro Woche gearbeitet haben; wird diese Grenze nicht erreicht, müssen die fehlenden Stunden durch Urlaub, nachgeholt Stunden oder einen entsprechenden Abzug vom Gehalt ausgeglichen werden.

**Absatz 6:** Die von den Führungskräften bis zum 31.12.2022 bzw. 31.07.2023 geleisteten Urlaubs- und Ausgleichsstunden werden ohne jegliche Anpassung oder Abzüge im Zusammenhang mit der Erhöhung der Arbeitszeit oder der Anerkennung des Status als Führungskraft beibehalten.

vicesegretari comunali e i segretari non titolari. Anche in questo caso é stata modificata la base di calcolo.

#### **Art. 5 - Compenso per la reggenza e la supplenza**

Anche per questa tipologia di servizio l'articolo in oggetto ha modificato il metodo di calcolo.

#### **Art. 7 - Retribuzione di risultato**

Fermo restando che per la misura del premio si applica l'articolo 26, comma 2 del CCI del 24.08.2023 con le rispettive decorrenze (1.1.2023 risp. 1.8.2023), l'articolo precisa che per la valutazione del risultato per gli anni 2023, 2024 e 2025 continuano ad applicarsi i criteri previsti nei rispettivi enti o nei risp. accordi a livello decentrato.

#### **Art. 8 - Orario di lavoro - disciplina transitoria**

Viene disciplinata l'applicazione dell'articolo 10 del CCI del 24.08.2023.

**Comma 1:** Viene precisato che l'impegno lavorativo di 40 ore settimanali si applica alle categorie dei dirigenti dei comuni, dell'ASSB e delle residenze per anziani con decorrenza dal 1.8.2023 e per le restanti categorie dal 1.1.2023.

**Comma 2:** La disciplina sulla rilevazione delle presenze (comma 3), sul lavoro agile (comma 4) e sulle ferie (c. 5) si applica dal 1.4.2025.

**Comma 3:** Le ore straordinarie prestate fino alla data del 31.12.2022 risp 31.07.2023 possono essere erogate o risp. conguagliate.

**Comma 4:** Si prevede una disciplina transitoria, nel senso che dal 1.1.2023 risp. 1.8.2023 i dirigenti devono comunque garantire di aver prestato 40 ore lavorative alla settimana; qualora questo limite non fosse stato raggiunto, le ore mancanti dovranno essere conguagliate con ferie, con ore poste a recupero o con una corrispondente detrazione dallo stipendio.

**Comma 6:** Le ferie e le ore a recupero straordinarie prestate fino alla data del 31.12.2022 risp 31.07.2023 da parte dei dirigenti sono mantenute senza alcun conguaglio o decurtazione legati all'incremento dell'orario o al riconoscimento della qualifica dirigenziale.

## Art. 14 - Wirksamkeit

**Absatz 1:** Die rechtlichen und wirtschaftlichen Wirkungen des Artikels 2 treten für die Direktoren der Sozialdienste, die Amtsdirektoren der Bezirksgemeinschaften, die Gemeindegemeinschaften, die Gemeindegemeinschaften, die Gemeindegemeinschaften, die Gemeindegemeinschaften und die Generalsekretäre der Bezirksgemeinschaften ab dem 01.01.2023, für das übrige Führungspersonal ab dem 01.08.2023 in Kraft.

**Absatz 2:** Die Bestimmungen der Artikel 3 und 4 gelten für die ab dem 01.01.2023 erbrachten Leistungen.

**Absatz 3:** Die Bestimmungen laut Artikel 5 gelten für Dienstleistungen, die ab dem 01.01.2024 erbracht wurden.

## Art. 15 – Persönliches Lohnelement

Der Artikel sieht die Möglichkeit zur Zuerkennung einer persönlichen Ruhegehaltsfähigen Zulage gemäß Artikel 33 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 24.08.2023 vor, falls diese zusteht.

Freundliche Grüße

Dr. Benedikt Galler

Geschäftsführer  
Direktore

### Anlagen:

1. Bereichsabkommen der Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 11.03.2025
2. Anlage 1: Einstufungskriterien der Generalsekretäre und Direktoren der Sozialdienste der Bezirksgemeinschaften
3. Anlage 2: Einstufungskriterien der Gemeindegemeinschaften
4. Anlage 3: Einstufungskriterien der Direktoren der Seniorenwohnheime
5. Anlage 3 bis: Einstufungskriterien Direktor der Stiftung St. Nikolaus - Meran

## Art. 14 – Decorrenza

**Comma 1:** Gli effetti giuridici ed economici dell'articolo 2 decorrono per i direttori dei servizi sociali, i direttori d'ufficio delle comunità comprensoriali, i segretari comunali, i vicesegretari comunali ed i segretari generali delle comunità comprensoriali dal 01.01.2023, per il restante personale dirigenziale dal 01.08.2023.

**Comma 2:** La disposizione di cui agli articoli 3 e 4 si applicano per i servizi prestati con decorrenza dal 01.01.2023.

**Comma 3:** La disciplina di cui all'articolo 5 si applica per i servizi prestati con decorrenza dal 01.01.2024.

## Art. 15 – Assegno personale

L'articolo prevede la possibilità di erogazione di un assegno personale pensionabile di cui all'articolo 33 del contratto collettivo intercompartimentale del 24.08.2023, se spettante.

Cordiali saluti

Andreas Schatzer

Präsident  
Presidente

### Allegati:

1. Accordo di comparto per il personale dirigenziale dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 11.03.2025
2. Allegato 1: Criteri di inquadramento dei segretari generali e dei direttori dei servizi sociali delle comunità comprensoriali
3. Allegato 2: criteri di inquadramento dei segretari comunali
4. Allegato 3: criteri di inquadramento dei direttori delle residenze per anziani
5. Allegato 3 bis: criteri di inquadramento del direttore della fondazione S. Nicolò - Merano